

Psa

Chapter 106

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 חֲסִדּוֹ: לְעוֹלָם כִּי טוֹב כִּי- לַיהוָה הוֹדוּ וְהִלְלוּהָ
His-steadfast-love forever for He-is-good for to-YHWH give-thanks Haleluyah
[H5769](#) [H3068](#) [H3034](#)

Praise ye Jehovah. Oh give thanks unto Jehovah; for he is good; For his lovingkindness endureth for ever.

2 מִי יִמְלֹל גְּבוּרוֹת יְהוָה יִשְׁמִיעַ כָּל- תְּהִלָּתוֹ:
His-praise all can-make-heard YHWH mighty-acts-of can-express who
[H8416](#) [H3605](#) [H8085](#) [H3068](#) [H1369](#) [H4310](#)

Who can utter the mighty acts of Jehovah, Or show forth all his praise?

3 אֲשֶׁר־י בְּשִׁמְרֵי מִשְׁפָּט עֹשֶׂה צְדָקָה בְּכָל- עֵת:
times at-all righteousness doing justice are-those-keeping blessed
[H6256](#) [H3605](#) [H6666](#) [H4941](#) [H8104](#) [H0835](#)

Blessed are they that keep justice, And he that doeth righteousness at all times.

4 זָכְרֵנִי יְהוָה בְּרַצוֹן עַמְּךָ פָּקֹדֵנִי בִישׁוּעָתְךָ:
with-Your-salvation visit-me Your-people with-the-favor-of YHWH remember-me
[H3444](#) [H7522](#) [H3068](#) [H2142](#)

Remember me, O Jehovah, with the favor that thou bearest unto thy people; Oh visit me with thy salvation,

5 וּלְרֹאוֹת בְּטוֹבָתְךָ בְּחִירֶיךָ לְשִׂמְחָה בְּשִׂמְחַת גּוֹיְךָ לְהַתְהַלֵּל
to-glory Your-nation in-the-joy-of to-rejoice Your-chosen-ones the-good-of to-see
[H8057](#) [H8055](#) [H0972](#) [H7200](#)

עִם- נַחֲלָתְךָ:
Your-inheritance with
[H5159](#)

That I may see the prosperity of thy chosen, That I may rejoice in the gladness of thy nation, That I may glory with thine inheritance.

6 חָטְאָנוּ עִם- אֲבוֹתֵינוּ הָעֵוִינוּ הִרְשָׁעָנוּ:
we-have-acted-wickedly we-have-done-wrong our-fathers with we-have-sinned
[H7561](#) [H0001](#) [H2398](#)

We have sinned with our fathers, We have committed iniquity, we have done wickedly.

7 אֲבוֹתֵינוּ וּבְמִצְרַיִם לֹא- הִשְׁכִּילוּ נִפְלְאוֹתֶיךָ לֹא זָכְרוּ אֶת-
[obj] they-remembered not Your-wonders considered not in-Mitsrayim our-fathers
[H0853](#) [H2142](#) [H3808](#) [H6381](#) [H3808](#) [H4714](#) [H0001](#)

רַב חֲסִדֶיךָ וַיִּמְרוּ עַל- יָם בַּיָּם- סוּף:
Suf at-the-Sea-of the-sea at and-they-rebelled Your-steadfast-love the-abundance-of
[H5488](#) [H3220](#) [H3220](#) [H4784](#) [H7230](#)

Our fathers understood not thy wonders in Egypt; They remembered not the multitude of thy lovingkindnesses, But were rebellious at the sea, even at the Red Sea.

8 וַיּוֹשִׁיעֵם וְלִמְעַן שְׁמוֹ לְהוֹדִיעַ אֶת־גְּבוּרָתוֹ׃
and-He-saved-them for-the-sake-of His-name to-make-known [obj] His-might
H3467 H4616 H8034 H3045 H0853 H1369

Nevertheless he saved them for his name's sake, That he might make his mighty power to be known.

9 וַיּוֹנֵקֵר וּבַיָּם־סוּף וַיַּחַבֵּב וַיּוֹלִיכֵם בְּתִהֲמוֹת׃
and-He-rebuked the-Sea-of Suf and-it-dried-up and-He-led-them through-the-depths
H1605 H3220 H5488 H3212 H8415

כַּמִּדְבָּר׃
as-through-wilderness

He rebuked the Red Sea also, and it was dried up: So he led them through the depths, as through a wilderness.

10 מִיָּד־אֹיֵב וּמִיָּד־שׂוֹנֵא מִיָּד־וַיִּנָּאֲלֵם מִיָּד׃
and-He-saved-them from-the-hand-of one-hating from-the-hand-of and-He-redeemed-them from-the-hand-of
H3467 H3027 H8130 H1992 H3808 H3498 H3027

אֹיֵב׃
enemy
H0341

And he saved them from the hand of him that hated them, And redeemed them from the hand of the enemy.

11 וַיִּכְסּוּ־מַיִם וּצְרִיָּהֶם אֶחָד מֵהֶם לֹא נִשְׁתָּר׃
and-covered waters their-adversaries one of-them not remained
H3680 H4325 H0259 H1992 H3808 H3498

And the waters covered their adversaries; There was not one of them left.

12 וַיֵּאֱמִינוּ בְּדִבְרֵי־יְהוָה וַיִּשְׁירוּ תְהִלָּתוֹ׃
and-they-believed in-His-words they-sang His-praise
H0539 H1697 H7891 H8416

Then believed they his words; They sang his praise.

13 מְהֵרָה שָׁכְחוּ מַעֲשָׂיו לֹא־חָכוּ לְעֵצָתוֹ׃
quickly they-forgot His-works not they-waited for-His-counsel
H7911 H4639 H3808 H2442 H6098

They soon forgot his works; They waited not for his counsel,

14 וַיִּתְאָוּ וַיִּתְאָוּ תַּאֲוָה בַּמִּדְבָּר וַיִּנְסוּ־אֵל בִּישִׁמּוֹן׃
and-they-craved and-they-craved craving in-the-wilderness and-they-tested El in-the-wasteland
H0183 H8378 H5254 H0410 H3452

But lusted exceedingly in the wilderness, And tempted God in the desert.

15 וַיֵּתֵן לָהֶם שְׁאֲלָתָם וַיִּשְׁלַח רֵוֶן בְּנַפְשָׁם׃
and-He-gave to-them their-request and-He-sent leanness into-their-soul
H5414 H1992 H7596 H7971 H7332 H5315

And he gave them their request, But sent leanness into their soul.

16 וַיִּקְנְאוּ לְמֹשֶׁה בַּמַּחֲנֶה לְאַהֲרֹן קֹדֶשׁ יְהוָה׃
and-they-were-jealous-of Mosheh in-the-camp of-Aharon the-holy-one-of YHWH
H7065 H4872 H4264 H0175 H6918 H3068

They envied Moses also in the camp, And Aaron the saint of Jehovah.

17 תִּפְתַּח- אֶרֶץ וַתִּבְלַע וַדָּתָן וְתָכַס עַל- עֵרַת אֲבִירָם:
opened the-earth and-swallowed Datan and-covered over the-company-of Aviram
H0776 H1104 H1885 H3680 H5712 H0048

The earth opened and swallowed up Dathan, And covered the company of Abiram.

18 וַתִּבְעֶר- אֵשׁ בְּעֵרְתָם לֶהָכָה תִּלְהַט רָשָׁעִים:
and-burned fire in-their-company flame consumed the-wicked
H0784 H5712 H3852 H3857 H7563

And a fire was kindled in their company; The flame burned up the wicked.

19 יַעֲשׂוּ- עֹגֶל בְּחֹרֵב וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ לְמִסְכָּה:
they-made a-calf at-Chorev and-they-bowed-down to-a-molten-image
H5695 H2722 H7812

They made a calf in Horeb, And worshipped a molten image.

20 וַיִּמְרֹוּ- אֶת- כְּבוֹדָם בְּתִבְנִית שׁוֹר אֹכֵל עֵשָׂב:
and-they-exchanged [obj] their-glory for-the-image-of an-ox eating grass
H4171 H0853 H3519 H8403 H7794 H0398 H6212

Thus they changed their glory For the likeness of an ox that eateth grass.

21 שָׁכְחוּ אֵל מוֹשִׁיעֵם עָשָׂה גְדֹלוֹת בְּמִצְרַיִם:
they-forgot El their-savior who-did great-things in-Mitsrayim
H7911 H0410 H3467 H4714

They forgot God their Saviour, Who had done great things in Egypt,

22 נִפְלְאוֹת בְּאֶרֶץ חָם עַל- יַם- סוּף:
wonders in-the-land-of Cham awesome-things at the-Sea-of Suf
H6381 H0776 H2526 H3372 H3220 H5488

Wondrous works in the land of Ham, And terrible things by the Red Sea.

23 וַיֹּאמֶר לְהַשְׁמִידָם לוֹלִי מֹשֶׁה בְּחִירוֹ עָמַד בְּפֶרֶץ:
and-He-said to-destroy-them had-not Mosheh His-chosen-one stood in-the-breach
H0559 H8045 H3884 H4872 H0972 H5975 H6556

לִפְנָיו לְהָשִׁיב חֲמָתוֹ מִהַשְׁחִית:
before-Him to-turn-back His-wrath from-destroying
H6440 H7725 H2534 H7843

Therefore he said that he would destroy them, Had not Moses his chosen stood before him in the breach, To turn away his wrath, lest he should destroythem.

24 וַיִּמָּאֲסוּ- בְּאֶרֶץ הַמְּדִינָה לֹא- הֵאֱמִינוּ לְדְבָרוֹ:
and-they-despised [obj] the-pleasant-land not they-believed His-word
H0776 H3808 H0539 H1697

Yea, they despised the pleasant land, They believed not his word,

25 וַיִּרְגְּנוּ בְּאֶהְלֵיהֶם לֹא שָׁמְעוּ בְּקוֹל יְהוָה:
and-they-grumbled in-their-tents not they-listened to-the-voice-of YHWH
H7279 H0168 H3808 H8085 H3068

But murmured in their tents, And hearkened not unto the voice of Jehovah.

26 וַיִּשָּׂא יְדוֹ לָהֶם לְהַפִּיל אוֹתָם בְּמִדְבָּר:
and-He-lifted His-hand to-them to-make-fall them in-the-wilderness
H5375 H3027 H1992 H5307 H0853

Therefore he swore unto them, That he would overthrow them in the wilderness,

וְלַחֲפֹל וְזָרְעָם בְּגוֹיִם וְלִזְרוֹתָם בְּאַרְצוֹת׃ 27
and-to-make-fall their-seed among-the-nations and-to-scatter-them in-the-lands
[H0776](#) [H2219](#) [H2233](#) [H5307](#)

And that he would overthrow their seed among the nations, And scatter them in the lands.

וַיִּצְמְדוּ וּפְעוֹרֶלְבַּעַל וַיֹּאכְלוּ זִבְחֵי מֵתִים׃ 28
and-they-joined-themselves to-Ba'al-Pe'or and-they-ate sacrifices-of the-dead
[H4191](#) [H2077](#) [H0398](#) [H1187](#) [H6775](#)

They joined themselves also unto Baal-peor, And ate the sacrifices of the dead.

וַיִּכְעִסוּ בְּמַעַלְלֵיהֶם וַתִּפְרֹץ כָּם מִגִּפָּה׃ 29
and-they-provoked with-their-deeds and-broke-out among-them a-plague
[H4046](#) [H6555](#) [H4611](#) [H3707](#)

Thus they provoked him to anger with their doings; And the plague brake in upon them.

וַיֵּעַמְד וּפִינָחַס וַיִּפְּלֵל וַתִּעֲצָר הַמִּגִּפָּה׃ 30
and-stood Pinechas and-executed-judgment and-was-stopped the-plague
[H4046](#) [H6113](#) [H6419](#) [H6372](#) [H5975](#)

Then stood up Phinehas, and executed judgment; And so the plague was stayed.

וַתִּחְשַׁב לְוֹ וּלְדָרְקָה לְדָר וְלְדָר עַד-עוֹלָם׃ 31
and-it-was-counted to-him as-righteousness to-generation to-generation unto forever
[H5769](#) [H5704](#) [H1755](#) [H1755](#) [H6666](#) [H2803](#)

And that was reckoned unto him for righteousness, Unto all generations for evermore.

וַיִּקְצִיפוּ עָלָיו מֵי מְרִיבָה וַיֵּרַע לְמֹשֶׁה׃ 32
and-they-provoked at the-waters-of Merivah and-it-went-badly for-Mosheh
[H4872](#) [H4808](#) [H4325](#)
בְּעִבְרָם׃
because-of-them
[H5668](#)

They angered him also at the waters of Meribah, So that it went ill with Moses for their sakes;

כִּי-הִמְרוּ אֶת-רוּחוֹ וַיִּבְטֵא בִשְׂפָתָיו׃ 33
they-embittered [obj] his-spirit and-he-spoke-rashly with-his-lips
[H8193](#) [H0981](#) [H7307](#) [H0853](#) [H4784](#)

Because they were rebellious against his spirit, And he spake unadvisedly with his lips.

לֹא-הִשְׁמִידוּ אֶת-הָעַמִּים אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה לָהֶם׃ 34
not they-destroyed [obj] the-peoples which said YHWH to-them
[H1992](#) [H3068](#) [H0559](#) [H0853](#) [H8045](#) [H3808](#)

They did not destroy the peoples, As Jehovah commanded them,

וַיִּתְעַרְבוּ בְּגוֹיִם וַיִּלְמְדוּ מַעֲשֵׂיהֶם׃ 35
and-they-mingled with-the-nations and-they-learned their-deeds
[H4639](#) [H3925](#) [H6148](#)

But mingled themselves with the nations, And learned their works,

וַיַּעֲבְדוּ אֶת-עֲצֻבֵיהֶם וַיְהִיוּ לָהֶם לְמוֹקֵשׁ׃ 36
and-they-served [obj] their-idols and-they-became to-them a-snare
[H4170](#) [H1992](#) [H1961](#) [H6091](#) [H0853](#) [H5647](#)

And served their idols, Which became a snare unto them.

וַיִּזְבְּחוּ אֶת־בְּנֵיהֶם וְאֶת־בָּנוֹתֵיהֶם לַשָּׂדִים: 37
to-the-demons their-daughters and-[obj] their-sons [obj] and-they-sacrificed
[H7700](#) [H1323](#) [H0853](#) [H0853](#) [H2076](#)

Yea, they sacrificed their sons and their daughters unto demons,

וַיִּשְׁפְּכוּ דָם נָקִי דַם־בְּנֵיהֶם וְבָנוֹתֵיהֶם אֲשֶׁר 38
whom and-their-daughters their-sons blood-of innocent blood and-they-poured-out
[H1323](#) [H1818](#) [H1818](#) [H8210](#)
וְזָבְחוּ לְעִצְבֵי כְנָעַן וַתִּחַנֶּף הָאָרֶץ בְּדָמִים: 39
with-the-blood the-land and-was-polluted Kena'an to-the-idols-of they-sacrificed
[H1818](#) [H0776](#) [H2610](#) [H6091](#) [H2076](#)

And shed innocent blood, Even the blood of their sons and of their daughters, Whom they sacrificed unto the idols of Canaan; And the land was polluted with blood.

וַיִּטְמְאוּ בְּמַעֲשֵׂיהֶם וַיִּזְנוּ בְּמַעַלְלֵיהֶם: 39
in-their-practices and-they-played-the-harlot by-their-deeds and-they-became-unclean
[H4611](#) [H2181](#) [H4639](#)

Thus were they defiled with their works, And played the harlot in their doings.

וַיַּחַר־אֵף יְהוָה בְּעַמּוֹ וַיִּתְּעַב אֶת־נַחֲלָתוֹ: 40
His-inheritance [obj] and-He-abhorred against-His-people YHWH the-anger-of and-burned
[H5159](#) [H0853](#) [H8581](#) [H3068](#) [H0639](#) [H2734](#)

Therefore was the wrath of Jehovah kindled against his people, And he abhorred his inheritance.

וַיִּתְּנֵם בְּיַד־גּוֹיִם וַיִּמְשְׁלוּ בָהֶם שֹׂנְאֵיהֶם: 41
those-hating-them over-them and-ruled nations into-the-hand-of and-He-gave-them
[H8130](#) [H4910](#) [H3027](#) [H5414](#)

And he gave them into the hand of the nations; And they that hated them ruled over them.

וַיִּלְחָצוּם אוֹיְבֵיהֶם תַּחַת יְדֵיהֶם: 42
their-hand under and-they-were-subdued their-enemies and-oppressed-them
[H3027](#) [H8478](#) [H3665](#) [H0341](#) [H3905](#)

Their enemies also oppressed them, And they were brought into subjection under their hand.

וַיִּמְכּוּ רַבּוֹת פְּעָמִים וַיִּצִּילֵם וַהֲמָהּ יָמְרוּ בְּעֲצָתָם וַיִּמְכּוּ 43
and-they-sank many times He-delivered-them but-they rebelled in-their-counsel and-they-sank
[H4355](#) [H6098](#) [H4784](#) [H1992](#) [H5337](#) [H6471](#)
בְּעֲוֹנָם: 44
in-their-iniquity
[H5771](#)

Many times did he deliver them; But they were rebellious in their counsel, And were brought low in their iniquity.

וַיִּרְא בְּצָרָם לָהֶם בְּשָׁמְעוֹ אֶת־רִנָּתָם: 44
their-cry [obj] when-He-heard of-them on-the-distress and-He-looked
[H7440](#) [H0853](#) [H8085](#) [H1992](#) [H7200](#)

Nevertheless he regarded their distress, When he heard their cry:

כְּרַב according-to-the-abundance-of [H7230](#) וַיִּנָּחֵם and-He-relented [H5162](#) בְּרִיתוֹ His-covenant [H1285](#) לָהֶם for-them [H1992](#) וַיִּזְכֹּר and-He-remembered [H2142](#) 45
 חֲסֵדוֹ [His-steadfast-love] חֲסֵדוֹ (His-steadfast-love)

And he remembered for them his covenant, And repented according to the multitude of his lovingkindnesses.

וַיֵּתֶן and-He-gave [H5414](#) אוֹתָם them [H0853](#) לְרַחֲמִים to-compassion לִפְנֵי before [H6440](#) כָּל- all [H3605](#) שׁוֹבִיָּהֶם: their-captors [H7617](#) 46

He made them also to be pitied Of all those that carried them captive.

וְהוֹשִׁיעֵנוּ save-us [H3467](#) יְהוָה YHWH [H3068](#) אֱלֹהֵינוּ our-Elohim [H0430](#) וְקַבְּצֵנוּ and-gather-us [H6908](#) מִן- from הַגּוֹיִם the-nations לְהַדוֹת to-give-thanks [H3034](#) 47
 לְשֵׁם to-the-name-of [H8034](#) קִדְשֶׁךָ Your-holiness [H6944](#) לְהַשְׁתַּבַּח to-glory בְּתִהְלִיתֶךָ: in-Your-praise [H8416](#)

Save us, O Jehovah our God, And gather us from among the nations, To give thanks unto thy holy name, And to triumph in thy praise.

בְּרוּךְ- blessed-is [H1288](#) יְהוָה YHWH [H3068](#) אֱלֹהֵי Elohim-of [H0430](#) יִשְׂרָאֵל Yisra'el [H3478](#) מִן- from הָעוֹלָם the-everlasting [H5769](#) וְעַד and-unto [H5704](#) הָעוֹלָם the-everlasting [H5769](#) 48
 וְאָמַר and-shall-say [H0559](#) כָּל- all [H3605](#) הָעָם the-people אָמֵן Amen [H0543](#) תְּלִלָהּ praise יָהּ: Yah [H3050](#)

Blessed be Jehovah, the God of Israel, From everlasting even to everlasting. And let all the people say, Amen. Praise ye Jehovah.